



消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.: General
13 May 1999
Chinese
Original: English

消除对妇女歧视委员会

第二十一届会议

1999年6月7日至25日

临时议程项目5*

《消除对妇女一切形式歧视公约》第21条的执行情况

联合国各专门机构就在其活动范围内各个领域
公约执行情况所提交的报告

秘书长的说明

增编

联合国粮食及农业组织

1. 1999年4月29日,秘书处代表委员会请联合国粮食及农业组织(粮农组织)在1999年5月15日之前向委员会提交一份报告,说明各国向粮农组织提供的关于《消除对妇女一切形式歧视公约》第14条及相关各条的执行情况的资料,以增补第二十一届会议将审议的《公约》缔约国报告所载的资料。本说明附有粮农组织编写的关于尼泊尔的国家简介。
2. 委员会要求提供的其他资料涉及粮农组织为促进执行《公约》第14条及相关各条而开展的活动、执行的方案和作出的决策。
3. 以下所附报告是按照委员会的要求提交的。

* CEDAW/C/1999/II/1.

附件

联合国粮食及农业组织编写的国家简介

尼泊尔

关键事实

1. 尼泊尔人口为 1 850 万,其中 90%以上的人居住在农村地区。
2. 男女务农的百分比分别为 74.9%和 95.5%。
3. 妇女的劳动量很大,既负责农业生产又搞家庭生产。
4. 由于生态退化,妇女的劳动越来越辛苦费时。

农业

5. 尼泊尔农业生产的特点是耕作制度多样化,这是因为受到不同农业生态地形的影响。耕作制度和作物变化很大,主要视海拔高度和气候条件而定。
6. 1995/96 年,农业部门产出占国内总产值的 40.22%。大部分家庭靠农业和饲养家畜、采集林产等有关活动为生。由于农业部门是关键的经济部门,决定经济增长和就业,大部分人的生活水平取决于农业发展。

从事农业的妇女

7. 除日常家务外,妇女在农业生产中发挥如果不是主导也是重要的作用。妇女作为参与者和决策者,分担下列劳动:耕种、移种、除草、收割、把谷物运到磨坊碾磨,还包括采集薪材、饲料和担水。妇女的参与在照料和管理牲畜、家禽和菜园方面十分重要。

妇女与农业生产

8. 牲畜、特别是奶制品生产是妇女收入的主要来源,出售牲畜和牲畜产品几乎占农业家庭总收入的 55%。
9. 妇女在非正规贸易、出售粮食和蔬菜方面发挥核心作用。农村妇女生产贷款支助妇女从事作为赚取收入活动的手工业,如稻草纸制造、农产品和手工艺品。

作物生产、林业、渔业和畜牧业

10. 在作物生产中,尼泊尔妇女同样参与田间和收获后的劳动。犁地被认为是男人干的活,而所有其他活计大部分由妇女干,虽然男人分担一些。妇女花在旱作和灌溉农业上的时间相对高于男人。

11. 尼泊尔农村妇女与森林有着极为密切的关系。采集薪柴满足 95%的烧饭用能源需要。传统上主要由妇女采集饲料和其他林产。在采集林产方面,妇女所花时间占全家所花时间的四分之三以上。在尼泊尔,森林和林地归国家所有。^a 封建土地占有制度的特点是所有权集中。在过去 30 年中,由于普遍将薪材用作燃料、不加控制地放牧、伐林种地以及为商业目的过度开垦土地,尼泊尔森林地区已经减少。^b

12. 在尼泊尔,通常男人从事渔业活动。但随着国家水产养殖业的发展,可以设想妇女将会更多地参与,如在养鱼和池塘维护方面,这需要大量的日常管理。

妇女与环境

13. 尼泊尔农村妇女不仅管理家务,而且正式或非正式地管理资源。
14. 人口增长造成环境退化已经严重影响妇女的生活。由于不断砍伐森林以及林产日益稀少,妇女必须走更远的路采集薪材和饲料,延长了本已很长的劳动时间。当滥伐情况严重时,采集一次薪材的时间增加了 75%,减少了用于农活的时间。

妇女在实现粮食安全方面的作用

15. 据估计,49%的尼泊尔人生活在赤贫中。^c 目前认为,在全国 1 850 万人口中,40%以上的人营养不足。
16. 妇女比男人更易受伤害。在以农村为主、从事农业的社区,贫穷司空见惯,农村粮食安全是首要关注的问题。
17. 妇女既生产粮食和牲畜,又是主要的烹饪者,对确保家庭粮食安全负有重要的责任。作为牲畜的主要管理者,妇女确保向国家提供高质量的蛋白质。妇女主管菜园生产,对增加家庭食物种类作出了贡献。妇女在采集薪材方面的作用也影响到家庭粮食安全。^d

18. 尼泊尔农村妇女在粮食作物、经济作物、园艺作物和海产收获后的活动中起着至关重要的作用,例如制作米糕。妇女负责家庭食物加工。妇女承担的收获后责任有所增加,与此同时,妇女还是非正规销售部门的初级食品加工者。^e

妇女获得资源的机会

19. 虽然妇女在农业中发挥重要的作用,但一般偏向男人的传统社会准则和习惯法是妇女公平获得生产性资源的障碍。

20. 虽然妇女对农业的劳动投入通常高于男人,但她们很少有机会获得推广服务、机构信贷或生产投入。推广人员主要以男农民为对象。因此,女农民的粮食生产经常不足,劳动生产率仍然很低。

21. 大多数农村妇女都在繁重的家务劳动下挣扎,如果以合理的价格向她们提供服务和工具,本可取消这些劳动。在尼泊尔,使用技术的农民形象大部分是男农民。妇女有不同的优先问题,其使用土地的方式不同,将鼓励她们采用不同的技能。目前,她们的优先问题是获得节省日常家务劳动时间的技术。^e

妇女与政策环境

22. 在尼泊尔 1990 年恢复民主以前,政策制订者和决策者几乎看不到妇女在农业中的重要作用和对农业作出的贡献。第八个发展计划(1992-1997)提出应进行的初步努力,要求在农业部内成立女农民发展司。该司的任务规定是将性别问题纳入所有农业政策和方案主流,促进女农民参与农业部的活动和方案。

23. 在尼泊尔国王陛下政府制定的长期农业远景规划中,该司负责确保强调有关妇女获得生产投入和贷款以及妇女积极参与赚取收入和销售活动的问题。^f

粮农组织在尼泊尔实施的性别活动方案

山丘租用林地和饲料开发,第二阶段

24. 目标。本项目将确保开发考虑到性别差异的适当技术模型,以便在改进牲畜管理的同时恢复退化林地。

25. 性别内容。在国家顾问协助下,山丘租用林地和饲料开发项目将采用把性别问题纳入主流的办法。预计将就本项目所有内容、活动和方案对性别问题的敏感性进行审查和分析。此外,还将开展外地活动,旨在加强租用群体、特别是妇女的作用和立场。

参与性亚洲小流域管理培训,区域项目

26. 目标。本项目将提出多种办法,用于处理参与性小流域管理,包括性别问题。

27. 性别内容。本项目的重点是使妇女参与小流域和自然资源管理;通过使两性平等参与和进行性别分析改进参与工具;培训负责这些问题的干事。

28. 粮农组织亚洲及太平洋区域办事处开展了一系列活动,其目的是在 1998 年期间,将性别问题纳入尼泊尔各项技术方案中:

(a) 1998 年 3 月,在联合国开发计划署(开发计划署)以农民为中心的资源管理方案内为外地干事举办了性别分析和规化培训。参训人员来自中国、印度、尼泊尔、老挝人民民主共和国、印度尼西亚、泰国和越南。性别规化培训运用了粮农组织社会经济和性别分析框架。

(b) 在世界粮食首脑会议行动计划范围内,粮农组织亚洲和太平洋区域办事处组织了各种会议,以突出妇女在家庭食物安全方面的作用。1998 年 6 月,粮农组织妇女参与发展区域方案与泰国 Kasetsart 大学和美国国际开发署(美援署)花生合作研究支助方案共同举办了一次技术协商会议,内容涉及在花生部门中促进家庭粮食安全的性别角色。下列国家代表参加了该协商会议:孟加拉国、柬埔寨、中国、印度、老挝人民民主共和国、尼泊尔、菲律宾、泰国和越南。

(c) 另一次技术协商会议于 1998 年 9 月举行,重点是“家庭内动态与家庭粮食安全”。参加国如下:孟加拉国、印度、印度尼西亚、老挝人民民主共和国、尼泊尔、巴基斯坦和菲律宾。

(d) 粮农组织森林、树木和人方案通过妇女共同行动促进变革组织在尼泊尔开展活动,重点是向农村人民组织提供支助。目前,森林、树木和人方案正支助组织基于外地的合作性国际培训,内容涉及参与性规化、执行、监测和评估问题,使来自各个基于外地的项目、林业部门和国家培训机构的培训师聚集一堂,他们还带来了各自的培训材料。

建议

29. 为支助有效、公平的农业和农村发展,必须:

(a) 为规化者、决策者和外地干事提供关于社会经济和性别问题的培训,并对他们进行宣传,着重利用实际工具纠正目前在规化、政策、农业研究和提供推广服务方面存在的性别偏见;

(b) 加强男女公平的推广制度;

(c) 通过采用参与性的办法进行地方规化,收集按性别分类的数据;

(d) 根据性别角色制订对性别问题敏感的政策和规化,内容涉及家庭生计战略以及农村贫穷和家庭粮食安全问题;

(e) 支助自然资源管理、农业生产和家庭资源管理,并以女农民为重点。

注

^a Land Tenure and the Management of Land and Trees in Asia and Africa, K.Otsuka 和 F.Place 合著,1999年。

^b 《经济学家》资料处,尼泊尔国情简介,1998 - 99年。

^c 《经济学家》资料处,1997年。

^d “从事农业的妇女、环境与农村生产”,粮农组织概况介绍,1998年。

^e “农村妇女与粮食安全,当前形势与未来展望”,粮农组织,1997年。

^f “性别与参与农业规划,尼泊尔的经验教训”,粮农组织,1997年。